第5話

歓迎の夕食

: Bob, how do you like Japanese food? Ken

: I like it very much. There're a lot of Japanese Bob

とても気に入っているというときの表現

restaurants in California. We've sometimes been there

and enjoyed sushi, sukiyaki and tempura.

Ryuji : Oh, really? So you can use chopsticks well.

: No, it's difficult for me. I would prefer a fork. Bob

Ryuji: What's for dinner, Mom?

Satoko: Shabu-shabu. Have you tried shabu-shabu, Bob?

: No. Is it like sukiyaki? Bob

: Not exactly, shabu-shabu is . . . sliced beef eaten with Ken

sesame sauce or soy sauce mixed with vinegar after

having been boiled just a minute in a pan.

: Sounds delicious. I'm very happy to try new things. Bob

try

exactly

sliced

beef

food restaurant California chopsticks prefer fork

食べもの レストラン カリフォルニア州 はし(箸) ~のほうがいい フォーク 食べてみる 正確には 薄切りにした

牛|対

ゴマ sesame ソース sauce ~を混ぜた mixed with ~ 胜 vinegar boil 煮る なべ pan ~そうだね, sound ~

一に聞こえる おいしい

delicious

インテーマ ~はいかが/~は食べたことがありますか

(日本語訳)

別 :ボブ、日本食はどう?

1.7:大好きです。カリフォルニアにはいっぱい日本食のレストランがありますか ら。ときどき出かけて、すしとかスキヤキとかテンプラを食べたりしていま した。

※ : そうなの。だからおはしが上手に使えるんだね。

上ノ:いや、まだまだむずかしいよ。フォークのほうが使いやすいよ。

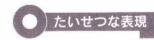
童二:お母さん、今晩は何?

甲子:シャブシャブよ。ボブはシャブシャブ食べたことある?

まプ:いいえ。それ、スキヤキみたいなものですか。

□ :ちょっと違うね。シャブシャブっていうのは……薄切りの牛肉をおなべの中 でちょっと火を通したあと、ごまだれか酢じょうゆで食べるんだよ。

エブ:おいしそうですね。これまで食べたことないものが食べられて、とってもう れしいなあ。



10 ~はいかが

相手がそのものを気に入っているかどうか、その程度をたずねる表現が How do you like ~? で、それに対する答え方は、I like it very much. 「とても気に入って います!とか I don't like it so much. 「あまり好きじゃありません」などと言いま す。「いかがでしたか」と、直後の感想をたずねたいときは、過去形を使って How did you like it? と言います。

11 ~は食べたことがありますか

相手が以前に食べてみたことがあるかどうかをたずねるときは、Have you ever tried ~? と ever を入れてもかまいません。try は「食べてみる」という感じです が、食べもの以外にも使えます。答え方は Yes./No. になり、Yes の場合には、「〇 年か前に1度」と言ったふうに、説明をつけ加えるのが自然です。